

中国科学院图书情报工作教材之十

# 科技工具书使用法

彭桂源 陈树铭 李莲馥 纪昭民 编  
徐引箴 丁丽华 赵德蕴

中国科学院图书馆

6254

51

|     |         |
|-----|---------|
| 类号  | 37.6054 |
| 登记号 | 21151   |

中国科学院图书情报工作教材之十  
科技工具书使用法

编辑者：中国科学院图书馆研究辅导部

出版者：中国科学院图书馆出版组

印刷者：中国科学院图书馆印刷厂

出版日期：一九八二年三月

(内部发行)

工本费：(全套共13册) 10.00元

|         |
|---------|
| 37.6054 |
| 21151   |

## 前 言

为了加强我院图书情报业务人员业务基础知识的教育和培训，以适应我国社会主义现代化建设的需要，我馆曾于1979年组织院内一部分同志编写了一套《中国科学院图书情报工作教材》征求意见稿，并于1980年油印，内部发行。两年来，经过院内外一些业务训练班的教学试用，受到许多兄弟单位的鼓励和支持，提出了一些很宝贵的意见，并纷纷要求铅印。现根据院内外各方面的要求，经研究决定，进行一次全面修订和补充。由白国应、万良春、徐引箴同志组成编辑组，负责组织和编辑工作。各分册原则上仍由原编者负责修订，同时根据需要增加了几门新课程。全套教材由本馆出版组铅印出版发行。

这是一套科技图书情报工作教材，经修订、调整和补充后，包括十三门课程，每门课程为一份册。各分册书名如下：

1. 图书情报工作概论
2. 文献收集
3. 期刊工作
4. 图书分类
5. 中日文图书编目
6. 西文图书编目
7. 俄文图书编目
8. 读者服务工作
9. 参考咨询与文献检索
10. 科技工具书使用法
11. 文献复制
12. 情报研究
13. 电子计算机在图书情报工作中的应用

本教材大体相当于大学教材程度，主要适用于培训科技图书情报业务人员，也可供其他有关人员自学或研究时参考。由于我们水平所限，教材虽经修订，错误和不足之处仍在所难免。希望同行专家和广大读者批评指正。

中国科学院图书馆研究辅导部

1982年3月

44/42/30

# 目 次

|                       |      |
|-----------------------|------|
| 第一章 导论                | (1)  |
| 第一节 工具书的性质、特点和作用      | (1)  |
| 第二节 工具书的编排体例和检索途径     | (3)  |
| 第三节 工具书的使用方法          | (4)  |
| 第二章 字典和词典             | (8)  |
| 第一节 概述                | (8)  |
| 第二节 字典和词典的类型          | (9)  |
| 第三节 字典和词典的选择标准        | (11) |
| 第四节 字典和词典的编排体例和使用方法   | (12) |
| 第三章 百科全书、专科全书及年鉴      | (13) |
| 第一节 概述                | (13) |
| 第二节 百科全书及其编排体例        | (14) |
| 第三节 专科全书              | (15) |
| 第四节 年鉴                | (17) |
| 第五节 百科全书、专科全书及年鉴的使用方法 | (18) |
| 第四章 手册                | (22) |
| 第一节 概述                | (22) |
| 第二节 手册的内容             | (22) |
| 第三节 手册的编排体例           | (24) |
| 第四节 手册的使用方法           | (26) |
| 第五章 公式、数据和规格          | (28) |
| 第一节 概述                | (28) |
| 第二节 公式、数据和规格的类型       | (28) |
| 第三节 公式、数据和规格的编排体例     | (31) |
| 第四节 公式、数据和规格的使用方法     | (32) |
| 第六章 图谱和表谱             | (33) |
| 第一节 概述                | (33) |
| 第二节 图谱的编排体例和使用方法      | (35) |
| 第三节 表谱的编排体例和使用方法      | (37) |
| 第七章 人名录和机构名录          | (40) |
| 第一节 概述                | (40) |
| 第二节 人名录及其类型           | (40) |
| 第三节 人名录的编排体例和使用方法     | (43) |
| 第四节 机构名录及其类型          | (44) |

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 第五节 机构名录的编排体例和使用方法..... | (46) |
| 第八章 索引、文摘和目录.....       | (47) |
| 第一节 概述.....             | (47) |
| 第二节 索引、文摘和目录的编排体例.....  | (49) |
| 第三节 科技文献的检索途径.....      | (52) |
| 附录： 科技工具书举要：.....       | (55) |
| 一 字典和词典.....            | (55) |
| 二 百科全书、专科全书和年鉴.....     | (58) |
| 三 手册.....               | (65) |
| 四 公式、数据和规格.....         | (69) |
| 五 图谱和表谱.....            | (73) |
| 六 人名录和机构名录.....         | (75) |
| 七 期刊目录.....             | (81) |

# 第一章 导 论

工具书是图书资料的一种类型。因其出版量大,编辑出版形式多样,检索方法各异,又将其分为字典、词典、百科全书、专科全书、年鉴、手册、公式、数据、规格、图谱、表谱、名录和文献检索工具等等。但总的说来,工具书一般具备丰富、系统而又全面的内容和完好的编排体例。它们都是一定领域里的学科知识高度浓缩的二次文献。工具书对于脑力劳动的作用犹如生产工具对于工农业生产的作用一样,所以人们往往称之为工具性的图书。又由于其作用是属于参考性质的,所以又称之为参考工具书。一般简称为工具书。

## 第一节 工具书的性质、特点和作用

### 一、工具书的性质

工具书是知识信息的高度浓缩和累积并以纸张为载体的一种出版形式,是社会发展到一定阶段并在一定的历史条件下产生的。其收选的内容和出版形式又随着社会生产的发展和人们生活的共同需要而不断丰富和变化。但不论其内容和外表特征的变化是多么频繁和复杂,都是根据大量分散的一次文献编辑出来的二次文献。所以,工具书的内容包括的知识信息广泛,采用文字的概括性强。如把工具书同普通图书相比,在同样版面里,工具书的信息密度比普通图书要大得多。加上它们的编写目的不在于阐述具体编辑人的论点和学说,而只是比较全面和系统地收集和汇编某个方面多数人劳动成果的精华部分。其编排体例多为轮廓性知识的明见式罗列,直观效果好,便于人们查考使用。一般情况下描述性的文字不多,而多使用说明性的文字,即若有些工具书采用叙述性的文体,其文字亦简明概括、言简意赅。在人们查用时,只需根据知识系统,用普通或规范化的语言,通过一定的标识和途径,便可迅速而又准确地进行查考、比较和选取。

### 二、工具书的特点

(一) 工具书的编辑目的是供读者查考而不是为了一般阅读:工具书的内容是在一定领域里知识信息单元的科学排比,便于人们查考。通过这类图书,人们可以利用简便而又快速的方法掌握到蕴藏于浩瀚数量原始文献中对自己有用的那部分知识。所以工具书不是供人阅读而是供人们寻求某方面的简要知识而编写的。如字典是集中一定数量的字,按一定的方法排列组织起来以供探求字的音、义和用法的人查检。查用的目的很具体,很明确,在查到答案,解决了问题以后,查找即可终止。

(二) 工具书的内容取材广泛、正确:工具书要求高度密集和概括一定领域的知识,所以它们必须取材广泛,只有这样才能选材正确,才不致闭目塞听,知其一不知其二;只有广泛才能居高临下,选材得当。同时,取材广泛及内容正确与否,是决定工具书质量优劣的一个重要标准。工具书多选请专家学者来承担编辑工作,原因亦在于此。只有一定数量的熟知其学科内容和发展的专家才能够纵观古今中外的重要文献,并从中区分主次和辨别其真伪和新

旧,以保证选材的广泛和正确。尤其综合性的工具书,更应注意这点。

工具书的内容除要求广泛、概括和正确之外,一定要注意其内容符合形势的发展,不允许和时代脱节,更不允许陈旧过时的论点和理论及因此而产生的差误在各种专业领域里继续流传。如高真空和超高压技术在表面科学领域的应用加速了这一新分支的发展,一些陈旧过时的数据等等都要及时更换,新编的工具书的有关部分也必须相应更新和充实。

(三)工具书内容的组织编排要便于查考:工具书对于所收选内容资料的编排和一般图书不同。一般图书多采用章节结构,分章节依次叙述,章节之间和章与章之间富于逻辑性的内在联系,目的在于阐述某个论点和整套的理论见解。而工具书则是把收选到的大量知识信息组成大小不等的知识单元,再采用一种既照顾内在联系但更侧重于比较简单和机械罗列排比的组织方式,把为数众多的知识单元纳入一个既定的周密体系。各大小单元间的内在联系主要靠“参照”系统来体现。主体编排不足之处,再使用不同品种的辅助性工具加以弥补。

(四)工具书要求讲究外观:一般工具书都要求版面清晰、装帧美观、实用。为了达到良好的使用效果,要注意其外形特点。工具书的纸张要质地白细、柔韧、牢固、耐人翻查。此外,因工具书的内容丰富,具有较大篇幅,所以多采用优质纸和清晰端庄的字体,以达到直观效果好和在实际查用时不易产生越行的差错和令人厌倦的情绪。如一种工具书在版面印刷上稍有疏忽,内容和编排虽好,也会削弱其使用价值,版面的清晰美观直接反映其内容的明见程度。在装帧方面,因工具书篇幅长、体积大,不仅要求使用的纸张好,而且要装订好,经得起挪动和翻查。

### 三、工具书的作用

社会的发展和科学事业的繁荣,使记载人类知识的原始性图书资料在数量上大幅度的增长。而工具书的内容丰富,表达方式概括,能够向人们提供高浓缩性的知识。所以它们是良好地继承前人劳动的成果和借鉴他人的先进经验所不可短缺的工具,亦是充分掌握散见于大量一次文献中的各种知识的重要手段。所以有人把工具书比作知识宝库的钥匙。由于综合性的工具书能向人们提供各科知识的概貌,专业性的工具书除可供本门学科的专业人员参考查阅之外,还能在邻近学科间交流情况,使人们获取必要的知识。因此,工具书可以使人开阔视野,活跃思想,相互交流,共同提高。另外,相同性质的多种工具书的比较、使用,又可以培养人们的分析、鉴别能力,对于独立思考问题,并在前人工作的基础上更为有效地开展工作是极为有利的。如能通过工具书掌握和运用各家之长,高瞻远瞩,更可以收到科学地继承的效果。

近年来,随着我国国际地位的提高,同各国的学术交流活动和技术性的参观学习更为频繁,通过一些“手册”、“指南”、“人名录”等工具书,不仅可以了解到一些国家的学术机构情况、科研情况、交流活动情况等,而且还可以了解到一些科学家的概况。通过一些厂商的产品目录等亦可了解到科研和应用之间的关系。通过一些文献检索性工具,不仅可以选取文献,取得科研方面的情报,而且还可以了解到科研单位的新情况和有关科研人员的学术造诣。近期的学术活动亦可通过会议性的工具书来进行了解。又如派遣人员出国进修或约请技术代表团到我国交流,亦可通过一定的工具书取得渠道。此外,如有人虽调查到一些文献的线索,但在获取原文发生了困难时就可以从图书情报部门编辑的各种目录中查找。如果能提供的是反映多个单位收藏情况的联合目录,其实用效果当更为明显。

## 第二节 工具书的编排体例和检索途径

### 一、工具书的编排体例

工具书既是知识信息单元的集合体，又是供人们查用的，就必须采用最为简单明了而又最为细致周密的方法来进行内容的组织编排，使之成为一个有机的整体，把收选进来的知识充分地表露出来。

科技工具书的类型很多，编排的方法亦多种多样。但最经常采用的仍不外字序法和分类法两大类型。六十年代以后，运用电子计算机技术装备工具书的编辑工作，缩短了一些工具书的编辑过程。然而，这样的改进仍只是设备技术上的革新引起操作方面的变化和工作效率的大幅度提高，除创建数据库奠定了崭新的工具书类型而引起其编排变化外，一般工具书采用的编排结构，仍未超出按字顺和按内容性质安排两个方面。

#### （一）按字顺安排

一般用于综合性的、内容丰富的工具书。如字典、词典、百科全书等。中文的字序又分为音序和形序，外文拼音文字多采用字母顺序，字母顺序又分为字字相比（word-by-word）和字母相比（letter-by-letter）两种，实际应用中要认真辨别和正确掌握。日文的则采用五十音顺的排列方法。《新华字典》是把收选的汉字按汉语拼音的方法排列的，采用的是字序法中的音序法。字典按音序排列，在实际使用中会感到不足。如当人们对于汉语拼音还不熟悉或是读音标准尚不准确的情况下，就会感到从音查字的困难，需要反复试查。用其他音序法也存在这个问题。使用形序法又出现汉字简体字的问题。所以工具书的编辑部门在选用一种方法安排工具书主体内容的同时，要辅之以其他查检方法，以备弥补其不足。《新华字典》主体 8,500 字按汉语拼音排定之后辅以字形的方法，即在主体前附设“部首索引表”和“四角号码表”，给查用的人以辅助性的查检途径，以备应用。

#### （二）按内容性质安排

把全书的知识信息单元按内容性质进行安排，即按其学科性质把各单元按类、按主题、按单科学术分类体系、按时间、按地域等概念进行安排。

##### 1. 分类方法：

根据所收材料的内容性质，用分类方法编排的工具书较多。如专业手册、馆藏各种图书目录、机构名录、指南等。其中综合性图书情报部门编印的馆藏图书目录和新书通报等都是在馆藏分类卡片目录的基础上编制的，因此，其所编目录都采用同一种分类体系。其所用分类法工具立足于全部知识总的布局，而不是从一个专科或专业的角度安排全部知识。

##### 2. 主题方法：

是分类方法中的一种，即将按知识信息组成的具有一定学科内容的单元加以横向的、机械的排比，不强调单科的学术分类系统，而侧重考虑各条目单元的性质。在学科发展出现严重交错的今天，经过细致的思维劳动把知识单元组成一个交错联系的整体，是受到人们欢迎的一种编排方法。另外主题法可以广泛运用“参照”系统，不仅可以规范检索语言，而且还可关联指引，从而扩大了查检的范围，使人们获取更多的查选余地。美国《工程索引》的内容组织排比充分显示了主题方法的优越性。

### 3. 主题——分类法:

此法介于分类法和主题法之间,取两者之长,即先按学科粗分,每部分之间再以主题细排,使性质相近的内容相对地集中,利于大型的工具体书采用。如我国的《中国大百科全书》。日本出版的百科全书亦多采用此种体例。其他如一些文献检索工具亦有采用此种编法的,如英国的《科学文摘》、美国的《生物学文摘》等。

### 4. 其他方法:

根据学科内容特点选用时序法或地域法。前者多用于天文、历史、地质等一些时间概念较强的领域,如用时序法编辑年表、历表、大事记等。后者多用于地学、生物科学、农业及一些行政管理学科,如地图集、动植物的分布情况、地名索引等。如《各国概况》即是先按大洲,再按国家排列的,如果想查世界上的重要军事基地,从洲和国名下查考难免会出现遗漏,书后的附录却可以提供准确而又全面的情况。

## 二、工具书的检索途径

工具书是大量知识信息单元组成的集合体,每种工具书都有其特定的编排体例,而且在其组织形式一经排定之后即可通过书前目次表的指引对其所收选的内容加以查用。可是,以纸张为载体的工具书的主体只能按一种方法安排,而每种方法虽各有优点,但又各有不足之处。于是,编辑部门在编排主体部分时广泛运用“参照”,将其中相关部分的内容予以联系。此外,还须设置多种方式的辅助性工具作为查考全书内容的辅助检索途径。辅助工具可以从不同角度揭示全书的全部内容,也可以揭示其中某种特性的内容,如需揭示书中的人名、地名或机关团体名称,则可以相应地设置人名索引、地名索引和机关团体名称索引。联系辅助工具和主体的是“参考号”,“参考号”可以是条目号、文摘号、页号或栏格号、图版号。有些工具书把辅助工具视为附录,更有的把辅助工具编入附录并加以次第编号。但是,附录不是辅助工具,因为它们并不是查检工具书主体内容的辅助途径。一般附录只是同主体内容相关的材料,有一定的参考价值。除专业工具书附有很有用的附录外,一些综合性的工具书,尤其是字典后面也往往附上一些需要经常参考的附录。如《新英汉词典》共有八个附录,其中固然有些属语言学的范畴,也有些是为人们提供的日常生活和工作中常用的参考性用表。其所附的“希腊字母表”不仅列出了希腊字母的楷体、草体的书写方法,而且还给出了它们的名称和标有国际音标的读音方法,对阅读科技文献亦很有用。《科学技术词典》(McGraw-Hill Dictionary of Science and Technology)收选科技领域约100,000个词汇,并附2,800个图例,是一本非常有用的词典,其后所附的计量附号、数学符号、基本常数、半导体符号、电子学符号及各学科的国际通用图符都是非常有用的参考资料。

## 第三节 工具书的使用方法

工具书根据收选的内容、编辑体例和出版形式分为多种类型,每个类型里又有很多品种。这些不同的类型和品种,各有各的用处和使用方法。什么问题该查哪类工具书及应该首先查考哪一品种,这是与问题的性质密切相关的。但先决条件是要熟悉工具书,了解它们中的常用品种,每个品种的优点和不足以及它们的编排情况。对新出版的或是虽早已出版但还不够熟悉的工具书,要从序言去了解,再通过凡例和说明性文字查看和检验其收选内容及组

织编排情况。可以假设几个问题来查检并熟悉每种途径,以便留下深刻的印象,以备日后使用。

工具书的一般使用方法是通过内容目次表来了解和掌握的。有些工具书按照人们所熟悉的字序法安排主体内容,则按字顺查检更为直接便当。书前的内容目次表多简略地列出全书内容的轮廓或字序段落,可以了解收选范围和排组次序,加注的页号只表示一个方面的内容从某页开始论述,起指引作用,这是一个途径。

再一个途径是书后所附的全书内容分析索引,它起进一步揭示全书内容作用。书后索引的条目细致、具体,并多按字序排,条目后注的页号起指示作用,可以直接而又准确地指出要查的那个部分。

其他辅助性工具,如著者索引、学术分类索引、主词索引、地区索引等都可提供检索途径。但工具书应都具备哪些途径,除其收选资料本身的特点外,还要根据学科内容的需要而定,不是千篇一律的。

现从一般需要出发,简略介绍工具书的一般用法(各类工具书的实际使用和具体课题的查考举例,留待以后有关章节介绍)。

### 一、查字和词

查字的目的是搞清楚一个字的音和义以及其使用方法。对此类问题可查字典。从日常使用较多的品种或扩大到选字较多的字典都可使用。如《新华字典》、《中华大字典》等。字典的主体多按字音、字形、笔画部首和字顺排,这些方法已为人们所熟悉。

查词,尤其是科技词可查专业科技词汇,早年的可查《科学技术辞典》,新近出版的有《现代科学技术词典》。不少字典附有索引,中外文的有中外对照,可查出其对照字和词。专业词汇,尤其是中外对照的,近年来出版的数量很大,专业分的很细,很多专业都有专用的名词出版。有些多种文字对照的字典和词典在日常学习中亦很有用。

### 二、查事项概况

查事项概况是为了解决一些知识性的问题。解决此类问题要首先使用综合性的辞典以取得基本概念,再按学科的特点和性质选用百科全书查找,如认为答案不足用时再使用专科全书和手册等。中文的《辞海》、英文的《科学技术词典》(McGraw-Hill)、《科技百科全书》(Van Nostrand Encyclopedia of Science and Technology)、俄文的《综合技术词典》(Поли-технический Словарь)都是很好的工具,但更为详细的内容却要靠各种百科全书提供,有些问题还要查专科、专业手册或专科全书。

### 三、查人物

查人物及其传略可利用各种人名字典、人名录、百科全书和专科全书等。人名工具书的内容多按时代或地域划分,亦有按学科或行业收选的,亦有不分时代而古今人物兼选的。但所选者都是知名人士,因各书收选的标准不同,所以查用时要多查一些品种,以免漏查并有利于比较选用。这些工具书多按字序编排,易于掌握。不过查考之前一定要准确地掌握人名的书写或拼写方法,最好对拟查人物的背景有所了解,以避免同姓名者相互混淆,闹成张冠李戴。科学家的传记性工具书,如英文的《科学家传记字典》(Dictionary of Scientific Biography),共15大册,比较权威,但收选对象是已故的著名科学家。关于查我国的科学家传记可使用山东人民出版社的《中国科学家传记字典》(出版中)。

#### 四、查机构名称及其缩写

查此类问题的答案要首先利用各种机构名录和各种缩写字的字典。这类工具书有国际性、地区性、国家性和行业性的。如《学术机构名录》(World of Learning)、《欧罗巴机构年鉴》(Europe Yearbook)、日本的《全国学协会总览》、《国际学术团体总览》、《世界研究所要览》、《日本全国试验研究机关名鉴》等。

查机构名称的缩写,可利用《世界机构简称字典》、《英文科学技术略语大辞典》(Dictionary of Acronyms in Science and Technology)、《俄语科技略语字典》(Dictionary of Russian Technical and Scientific Abbreviations)等。这类工具多按字母顺序编排,并附有索引,在主体字顺查不出时,还可通过索引再查。

#### 五、查物名

查物名多使用物名录。物名录是同类或同种物名的集合体,如动物名录、植物名录、矿物名录、药物名录、产品名录、检索表等等。查物名亦可通过一般字典、词典以及通过专科全书和百科全书等等。但更为经常使用的却是专业性名录,这种名录的专业学术分类性很强,而且也多按其学术分类系统排列序顺。可通过目次表掌握内容,亦可通过书后所附的索引掌握内容。如《北京地区植物检索表》、《中国真菌总汇》、《中国鸟类分布名录》等等。有些动物、植物和矿物的名称工具亦可用来查考。有些志书,如《中国植物志》亦起名录的作用,但比一般名录的内容丰富,有时还附有插图,对熟悉一物的外貌和特性非常有用。

#### 六、查地名

中外地名一般可使用地名字典或手册查考。此类工具书较常用的有《中国地名大辞典》、《中国古今地名大辞典》、《日本地名事典》、《世界地名译名手册》等。亦可利用综合性的或地理学科的字典、辞典来查考。此外,大型地理图册亦可使用。综合性的百科全书亦可用来查考地名,综合性百科全书的索引也可用作查找地名。有些大型字典和综合性的大型百科全书后附的地名附录或索引,有时也是很能解决问题的。

#### 七、查图谱

查图要首先使用图集性工具书。图集、谱册性的工具书数量很大,品种繁多。一般内容都是按学科特性的需要和范畴关系将其外表特征(往往是直观资料)加以描绘罗列编排成册,再附加一些解说性的文字。近年我国出版的《中国高等植物图鉴》、《中国药用植物图鉴》、《云南化石图册》、《西北地区古生物图册》、《西南地区地层古生物手册》都是很好的代表。日本出版的图鉴多用原色,形象逼真,利于参考。如《原色植物百科图鉴》、《原色木材大图鉴》、《染料植物谱》等都是经常使用的优良品种,其体例多为文字图版分排,可以对应查用,或通过书后所附索引作为进入主体的一个途径。

有些图是指地图、历史地图、天气图、气象图、星云图、光谱图、色谱图、波谱图等,现多有专册收集出版专书,供专业人员查用。

#### 八、查年代日期

查年代日期及各种历法年月日的相互折合,可使用年表、历表及不同历表的对照折合表。这种工具书都是以年月为纲或用清晰醒目的表格相互对应折合,以求从一种历法的年、月、日转换为拟采用的纪年方法。有些年表记述一定历史阶段内的大事等。但对科学技术使用较多的是各种历法对照表和年历手册,如《两千年中西历对照表》、《一九八〇年天文年历》。

《一九八〇年测绘年历》、《中国地震年表》等。

如天文年历的日、月食部分,提供了日食根数、日食概况,并附有日、月食的位置图和某月某日日全食图等。又如天文测量简历的表多由天文用表的数据计算结果编成,可以查世界时和恒星时、日出日没、恒星视位置、拱极星视位置、星高和星的方位角等。

此外天文测量和视距测量用表亦提供了表格式的数值作为计算时的参考。

#### **九、查公式、常数、数据、规格**

查这方面的问题,可利用不同品种的专业手册,但更可利用公式、数表、数据和规格性的工具书。这类新型工具书近年出版的很多,而且书名都能明确地说明其收选内容范围和性质,此外编排体例又多从实际查考的方便出发,对于熟悉本学科特性的专业人员更不难掌握。

#### **十、查原始性文献及其获取途径**

新旧原始性文献的查找主要利用图书情报部门以及一些大型出版部门编印的索引、文摘和累积性的文献目录性工具。查时一定要先明确时间阶段、空间范围和各专业内的主要代表性品种。对于主要品种的优点和不足要有一个确切的认识,对于各品种的检索途径要经常留意和熟悉,以备有关品种相配合使用和有效地使用。

原始文献选到之后,要靠各种馆藏目录对所需文献的收藏地点作到准确掌握,以便用到时可以顺利地获取。在馆藏的书刊目录之外,还应熟悉全国范围内的各种类型和不同规模的联合目录,以便进一步的了解原始文献在全国范围内的收藏情况,为掌握文献的收藏分布和开拓文献的来源打下良好的基础。

## 第二章 字典和词典

### 第一节 概述

字典和词典是人们在生活、学习和工作中经常使用的一类工具书。一般说来，它们是字或词的汇集，并对所收选的字或词作出书写方法、注音、释义、用法等有关的说明和解释，并按照一定的规则、遵循一定的体例，把这些字或词编入一个便于查考的统一体系。

字典以收字为主，着重说明字的书写方法、读音和含义；词典以收词为主，着重说明词的性质、含义、用法及其在某个专业领域（包括语言学在内）里的特殊意义。字典和词典虽有区别，但并非截然不同和互不相联系的。很多字典亦兼收一定数量的词，有些字典往往涉及一些专业领域的词，亦能解决专业知识的概念问题，在某种程度上讲，亦初步具备词典的作用；词典有时亦给予注音、基本概念，亦具备有字典的作用。因此，可以说字典和词典只是在收字或收词方面各有侧重和释意的深浅方面各有所侧重而已。如《新华字典》、《新华词典》、《辞海》都是各有侧重的很能说明问题的例子。

拼音文字，如拉丁语系和斯拉夫语系的语种中，字典和词典，一般都不从字面上严加区分，如英语中都用“Dictionary”、德语中都用“das Wörterbuch”、法语中都用“dictionnaire”、俄语中都用“Словарь”来表示。它们究竟是字典还是词典要从其收选对象（是字或词，或是以字或词为主）来划分。一般外文字典里对‘字典’所下的定义和释义为“按照字母的次序排组起来的探讨某种语言的‘字’或某个专业的‘词’的工具书”。

我国字典起始于东汉许慎所著的《说文解字》，以后又有多人编纂‘字汇’，但正式名为‘字典’却始于清朝的《康熙字典》，在当时凡单称‘字典’就是专指此种工具书。辛亥革命以后，新编字典渐多，‘字典’二字才变为普遍地对于字书的称谓。伴随字典的编纂，亦出现了对于文字语言释义的词典，流传于今的我国最早的解释词意的工具书是《尔雅》，其成书时间不晚于西汉。随着社会的发展和进一步地分工，尤其是科学技术的迅速发展，人们要求学习和掌握新知识的要求更为强烈，除为满足不同水平读者要求编纂字典和语言学词典外，更出现大量的专业词典。

国外的不同文字的字典在社会的发展中亦在不断地编纂。英国 S. 约翰逊的《英语字典》(Dictionary of the English Language) 和美国的以创始人命名的《韦氏字典》(Webster's Dictionary) 对规范英美的语言文字起着重要的作用。俄语中起着同样重要作用的字典有 П. 贝利雅德的《斯拉夫俄罗斯语字典》(Лексикон славенороссийский)、В. И. 达利的《俄罗斯语详解词典》(Толковый словарь живого великорусского языка)、由 Д. Н. 乌沙科夫主编的《俄语详解词典》(Толковый словарь русского языка)、由 И. С. 奥日果夫主编的《俄语词典》(Словарь русского языка) 以及苏联科学院编辑的《俄语词典》(Словарь русского языка) 等。

字典和词典是科学、文化发展的产物，并随着科学、文化的发展而不断地充实和丰富其

内容。因此,它和别的工具书一样,具有社会功能,在社会的文化生活中起着一定的作用。字典和词典以最简单的方式,通过符号(字、词)进行知识文化的积累传递;此外,字典和词典作为一种语言工具,确定字和词的含义和用法,从而促进了作为交流工具的语言的完善和规范化。就读者或图书馆工作者来讲,在工作、学习中经常会遇到语言上的种种疑难问题,如某个字不会读音,某个词不知其义,某个科技词汇不知其专指概念和其他文字的译文,某个缩写词不知其全名,凡此等等,均可借助字典或词典而得到准确的解释。因此,字典和词典是人们工作和学习所不可缺少的工具,它不仅可以提供有关字和词的写法、拼法、读音、涵义、用法,而且还能提供派生词、同义词、反义词、缩写词、方言、专门术语、外来语、成语、词源等方面的知识。从使用的普遍性来讲,它在工具书中占有重要的地位。在所有的工具书中,它是人们最熟悉、使用最广而且也是一种最普遍的工具书。

## 第二节 字典和词典的类型

字典和词典类型的划分,至今还没有统一的标准。按文字种类,可分为单一语言的字典、词典,双语或多种语言对照的字典、词典;按内容性质,可分为综合性的字典、词典,社会科学、自然科学和技术科学的字典或词典,各学科专业词典,专门语言词典等;按内容结构,可分为简明字典、词典,详解字典、词典,百科词典。上述各类字典、词典,还可根据它所收的字、词数量、规模大小,进而划分为大型、中型、小型、袖珍型的字典或词典。

现将当前使用较多的字典和词典重要类型作如下介绍:

### 一、综合性的字典或词典

综合性字典或词典,是指它们所收的字或词涉及社会、政治、经济、军事、文化、艺术、历史、地理、自然科学、社会科学、工程技术等各个领域。各个国家都有自己语言的综合性字典和词典,在某种意义上它代表国家的科学文化和语言的发展水平。综合性的字典和词典,由于它所收字、词都比较广泛,因此一般来讲,字、词较多,规模较大,多数为大型或中型。从文字上看,亦有单一语言和双语对照的。

单一语言的字典、词典为数很多,不论其收选字、词的多少、选词的广泛程度以及释意的详简程度,都是人们日常工作和学习中不可短缺的工具。中文的如《新华字典》、《现代汉语词典》、《中华大字典》、《辞海》、《辞源》等等。外文的如《韦氏新大学字典》(Webster's New Collegiate Dictionary)、《牛津字典》(Oxford Dictionary)、《拉鲁斯字典》(La Russe Dictionnaire)、《布罗克豪斯德语字典》(Brockhaus Wahnig Deutsches Wörterbuch)、《俄语字典》(Словарь Русского Языка)、《韦氏(三版)新国际英语字典》(Webster's Third New International Dictionary of the English Language)等等。一般大型、中型单一语言的字典收选的字、词的数量大,内容丰富,其中亦会包括一定数量的科技词汇和外来语,而且多为详解性的。参予编辑和选词以及释义的人员多为造诣较深的语言学专家,字词的释义明了并准确可靠。而且这类的工具书多不断地进行修订,随着社会的发展淘汰一些罕见、过时的字和词,并及时地补充新字和新词,从而显现出强大的生命力。

双语对照的字典在科学文化发达的国家也很受重视,多从不同的需要和目的大量地编纂和出版。我国近年来编辑出版的亦很不少,如《英华大词典》、《新英汉词典》、《俄华大

辞典》、《俄汉大词典》、《法汉词典》、《西汉字典》、《意华词典》、《德华标准大词典》、《日汉词典》等等。此外，中外文对译的字典，也非常有用，如《汉英字典》等。

## 二、自然科学技术词典和学科专业词典

随着科学技术的发展，自然科学技术词典和学科专业词典日益增多。在科学技术图书馆收藏的词典中，数量最多的就是这一类词典，使用率也最高。

自然科学技术词典，是自然科学和工程技术各个领域的词汇，或是着重收选科学词汇的，或是着重收选工程技术词汇的。如《现代科学技术大词典》（上海科技）是一部适用于各方面读者参考的综合性科技词典。《英汉技术词典》（清华大学）内容以机电、冶金、动力、电子、仪表、计算机、自动化、化工、土建、水利等工程技术方面的词为主，是一部使用较多的科技字典。俄文的《综合技术词典》（Политехнический Словарь）亦是一部非常有用的综合性科技词典。

学科专业词典，是指仅限于或主要收某个学科领域词汇的词典。如《英汉常用地质学词汇》，以地质专业为主，包括矿物、岩石、矿床、构造、地貌、地史、地质力学、古生物学、地球化学……等方面的词汇，此外还收选了一部分与地质专业相关的自然地理、测量、遥感技术等方面的词汇。

科学技术词典和学科专业词典种类繁多，亦有单一语言、双语对照和多种语言对照的。如《法汉科学词典》、《俄汉综合技术词典》、《英汉化学化工词典》、《俄、汉、英电工词典》、《英、德、法、俄、汉物理学词典》等。

## 三、专门语言词典

所谓专门语言词典，是指词典所收词汇只涉及语言文字的某个方面的内容，如词源、派生词、同义词与反义词、缩写词、发音、词根、外来语、方言、口语等。这类词典有词源词典、俚语词典、方言词典、外来语词典、同义词与反义词词典、词根词典、成语词典、拼音词典、新词词典和缩写词词典等。

## 四、缩略语词典

缩写词或称略语词，又称缩略语词，在很多语言中经常使用，汉语中也常见，如“阿”表示“阿尔巴尼亚”，“数”表示“数学”，“宇航”表示“宇宙航行”等。由于使用范围有限，至今尚未见到编辑有汉语的缩略语字典。

西语和俄语中有大量的缩写词，在科学技术文献中更是经常使用。据统计，当前每年约出现1,200个缩写词。缩写词大体分两类：一是单词的缩写，即将一般单词缩写为词首的一个字母或几个字母，有的是词首加词尾的几个字母，如将“aeronautics”缩写为“A”或“aero”，“engineering”缩写为“Eng”或“engng”。二是专有名词词组的缩写，即将一个词缩写为几个字母，如将“United States of America”缩写为“U.S.A.”等。

缩略语字典对于词汇的收选又分两种情况，一种是专门收选普通语言或专科语言中的缩略语；另一种是专门收选专有名词的缩写并加以全称的对照解释。较早的缩写办法是取其机构名称中名字的首字母，如遇相互重复的情况，多采用更换其中一个字母或对新的缩写附加一个小字母的办法以示区别。但这种略语字典，往往不限于一种文字的缩写和全称对照，而多涉及数种文字的全称解释，或同一机构的全称因各种文字的译法不同而出现多种缩写及相应的全称解释。近年来，因结合专业或实际需要又出现普通语词的略语和专门机构缩写合编的

略语字典。

当前常用的缩略语字典有《世界机构简称字典》、《英语略语字典》、《英汉科技缩写词汇》、《俄语缩写词词典》等。

### 五、地名词典

地名词典虽多称作词典，但有不少品种比词典提供的内容稍深，附有该地自然情况和经济情况的介绍，也有人把其叫做地名手册。但日常见到的地名辞典较多。这类词典起源于十七世纪，是随着旅行活动的发展而产生的，是旅行家们把自己所到过的地名和知道的地名编辑成简册供后人利用的。以后交通发达出现两种文字对照的手册和地名索引，但多是地名词典的深度。它们不仅能解决地名的正确读音、所处的地理位置、所属的行政区划、不同文字的对译问题，而且内容详细一些的地名词典，尤其是一些古地名字典还能查到地名的历史沿革，在解决区划归属和疆域争端方面都有很大参考价值。

地名词典多按整个世界、某个国家或地区编辑出版。如《中国地名大辞典》、《中国古今地名大辞典》、《世界地名译名手册》、《韦氏新地名词典》(Webster's New-geographical Dictionary)、《钱氏世界地名词典》(Chamber's World Gazetteer and Geographical Dictionary)、及日本出版的《世界地名大事典》等等。

## 第三节 字典和词典的选择标准

字典和词典的种类很多，其新旧程度不同，适用对象有别，质量有高有低。因此，在为数繁多的字典和词典中，挑选最适合需要的字典和词典，是很重要的。为了有效地利用它们，提高图书馆参考工作的水平，必须在使用前加以鉴别和选择。

在选用字典或词典时，首先应根据要解决的疑难问题，确定选用的字典、词典类型，然后注意它的编辑目的、使用对象、收词数量、收词范围、出版时间、版次，还要注意它们的释义、例句、用法说明、附录等，尤其应当注意的是，要了解该字典或词典的时间性和权威性。

### 一、字典、词典的时间性

随着语言的演变、科学技术的发展，新词、新义在不断地涌现，旧词、旧义也在不断地变化和淘汰。因此，作为语言工具的字典和词典，也在不断地更新、完善。当前，一些外国出版社采取连续修订的办法（即通过每年的重新印刷，增加或删除某些条目），以保持收选材料的时代性。因此，在选用某种字典或词典时，必须注意它们的出版年代、修订或再版时间。一般说来，新出版的收新词较多，学术水平较高，词语释义能符合现代科学、技术和文化发展的实际水平。如1961年出版的《俄汉大词典》，是以《俄汉新词典》为基础修订的，它比原书增加新词34,000多条，并增选了新的注释、例句和成语。因此，在选用字典、词典时，注意其修订情况及时间性是很重要的。

### 二、字典、词典的权威性

一部好的字典或词典，一般应该收字、收词最新、最多，释义详尽准确，检索途径完备，而这些多与编者、出版者的水平即权威性直接相关。因此，在选用字典、词典时，应当注意出版社是否有名，编者或主编的学术水平等。

查阅有关书评资料,是了解字典、词典时间性、权威性等重要方法。例如,中国图书进出口公司编辑出版的《世界图书》,经常刊载有关世界各国的字典、词典的简介、述评;《美国词典购用指南》评介了300多种词典,分析了它们的编辑宗旨、收词范围、释义的准确性、适用对象、质量等;苏联科学出版社出版的《苏联出版的词典》,简介了1918年到1966年苏联出版的各种词典4,035种。总之,这类书评资料,可以为读者选用适合需要的字典、词典提供重要的线索。

## 第四节 字典和词典的编排体例和使用方法

西文和俄文的词典,都是按其本国文字的字母顺序排列的,查阅时一般按字母顺序查找即可。

日文的字典多按五十音顺排检,按音顺查找即可。

中文字典、词典的编排方法较多,查阅时必须熟悉它们的编排方法。

### 一、中文字典、词典有以下几种编排法

#### (一) 按部首排列

这种排列方法是字典、词典用得最多的。所谓‘部首’,即按汉字形体划分类别,将形体相同的归成一类,就成了‘部首’。例如,‘炒’、‘炊’、‘炮’、‘炸’都有一个相同的形体‘火’,‘火’便是这些字的‘部首’,字典、词典就把它编在‘火部’,然后再按笔划多少次序排列。

#### (二) 按起笔和笔划多少顺序排列

汉字的起笔共分‘横’、‘直’、‘点’、‘撇’、‘折’五种。这类字典、词典就是先按这些起笔分类,再按笔划多少排列。查阅时,根据所查字的起笔和笔划就可查到。例如‘下’字的起笔是‘横’,共三划,便排在‘横’部、三划里。

#### (三) 按四角号码排列

这类字典、词典是按一个字的四个角的笔形排的,它把笔形分为十种,依照这十种笔形编成了一首四角号码歌,记熟了这首四角号码歌,按照歌诀就可以查找了。这类字典、词典,主要是查旧的用繁体字编的字典、词典;新出的字典、词典,一般不用四角号码排列了。

#### (四) 按音序排列

按音序排列的字典、词典又分两种,一种是按注音字母的顺序排列的,必须熟悉注音字母;一种是按汉语拼音字母顺序排列的,必须熟悉汉语拼音字母。

### 二、字典的使用方法

首先要考虑拟解决的具体问题,比如是字还是词,是同义词还是反义词,是词源还是派生词,是普通词还是专门用语,是新词还是旧词,是缩略语还是全称等等,再根据这些条件考虑选择适宜的字典,按其具体编排时所采用的顺序进行查检。中文字典的排法比较复杂,使用字典查字时,如从主体的排列次序中查不到时,一定要使用其附加的检索途径。如字典主体按汉语拼音排组,从中查不出拟查的字或词时一定要想到利用所附部首或笔划检索表或四角号码表。如字典主体是按字形排组,遇到疑难时还可利用所附的拼音方案或音韵方案等辅助途径再进入主体查检。